

**MICHELINO®**  
— since 1951 —



## GEBRAUCHSANLEITUNG

### **4-SCHEIBEN-TOASTER**

Art.-Nr.: 74292

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Talimatlar



## WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!**

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Der Toaster ist ausschließlich zum Toasten von Brotwaren wie Toastbrot, Brötchen, dickerer Scheiben Schnittbrot u. Ä. konzipiert.
  - Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht geeignet für die gewerbliche oder haushaltsähnliche Benutzung.
  - In Küchen für Mitarbeiter oder Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen, in landwirtschaftlichen Anwesen, durch Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohneinrichtungen oder in Frühstückspensionen.
  - Der Toaster ist nur zur Verwendung in Innenräumen konzipiert und nicht für den Gebrauch in Feuchträumen geeignet.
- Verwenden Sie den Toaster nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Toaster ist kein Kinderspielzeug.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



### **GEFAHR! Hohes Risiko:**

Missachtung führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.



### **WARNUNG! Mittleres Risiko:**

Missachtung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



### **VORSICHT! Geringes Risiko:**

Missachtung kann zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



### Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.



Dieses Produkt verfügt über eine CE-Kennzeichnung, um die Konformität mit den Richtlinien 2014/30/EU (Niederspannung) und der EMV-Richtlinie (2014/35/EU) in der jeweils gültigen Fassung anzuzeigen.



Das EU-weit gültige Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien, die für den Lebensmittelkontakt geeignet sind.

## SICHERHEITSHINWEISE



### **WARNUNG! Stromschlaggefahr!**

- Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie den Toaster nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Toaster nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Toaster bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie den Toaster nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Toasters beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Toaster befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie den Toaster nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Tauchen Sie weder den Toaster noch Netzkabel oder Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.

- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Toaster, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Toaster nur in Innenräumen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie den Toaster nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Toaster hineinstecken.
- Wenn Sie den Toaster nicht benutzen, den Toaster reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Toaster immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Greifen Sie niemals in das Toaster-Innere, auch nicht, wenn der Toaster kalt ist.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in den Toaster ein.

### **WARNUNG!**

- Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Toaster und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie den Toaster während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

### **WARNUNG! Brandgefahr!**

- Bei Überhitzung des Toasters können die Brotware im Toaster oder der Toaster selbst anfangen zu brennen.
- Stellen Sie den Toaster so auf, dass die während des Gebrauchs entstehende Hitze gut abziehen kann. Stellen Sie den Toaster nicht unter

einen Hängeschrank oder in eine Ecke.

- Reinigen Sie den Toaster regelmäßig und entfernen Sie die Brotkrümel (siehe Kapitel „Reinigung“).
- Verwenden Sie den Toaster auf keinen Fall in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie zum Beispiel Gardinen.

### **VORSICHT! Beschädigungsgefahr!**

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Toaster kann zu Beschädigungen des Toasters führen.
- Stellen Sie den Toaster auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie den Toaster nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße an der Unterseite des Toasters durch Oberflächen, auf denen sie stehen oder durch die dort verwendeten Reinigungsmittel angegriffen oder aufgeweicht werden können. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Toaster.
- Stellen Sie den Toaster nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie den Toaster niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in den Toaster.
- Verwenden Sie den Toaster nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Toasters Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

## LIEFERUMFANG

1. Toaster
2. Brötchenaufsatz
3. Bedienungsanleitung

## GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Bedientaste
2. Stopp-Taste
3. Aufwärm-taste
4. Auftautaste
5. Bräunungsregler
6. Röstschacht
7. Krümelschublade
8. Brötchenaussatz

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	74292 / T-07
Netzspannung:	220-240V~, 50/60Hz
Schutzklasse:	I
IP-Schutzart:	IPX0
Leistung:	1400 Watt

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

### **VORSICHT!**

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Nehmen Sie den Toaster aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
- Kontrollieren Sie, ob der Toaster oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Toaster nicht. Wenden Sie sich in dieser Bedienungsanleitung angegebene Telefonnummer des Herstellers.

## GRUNDREINIGUNG

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
- Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Toasters wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben

## TOASTER AUFSTELLEN

1. Wickeln Sie das Netzkabel von der Kabelaufwicklung an der Unterseite des Toasters ab.
2. Führen Sie das Netzkabel durch die Kabel-Ausparung.
3. Stellen Sie den Toaster auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Fläche, so dass die bei der Verwendung auftretende Wärme gut abziehen kann.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit Schutzkontakten.

## INBETRIEBNAHME

**HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, z. B. über ein geöffnetes Fenster.

Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Toaster aufgeheizt werden, ohne dass dabei Brotwaren enthalten sind.

1. Beachten Sie, dass Sie keine Brotwaren einfüllen.
2. Stellen Sie den Bräunungsregler auf die höchste Stufe.
3. Drücken sie die Bedientaste des Toastersherunter (siehe Kapitel „Gebrauch“).
4. Wiederholen Sie den Vorgang 3-mal, nachdem sich der Toaster jeweils ausgeschaltet und einen Moment abgekühlt hat.
5. Sie können den Toaster nun verwenden.



### **WARNUNG! Brandgefahr!**

- Wenn sich Hitze im Inneren des Toasters staut oder Sie ungeeignete Lebensmittel toasten, besteht die Gefahr eines Brandes.
- Decken Sie den Toaster und den Brötchenaufsatz während des Gebrauchs, oder wenn der Toaster vom Gebrauch noch heiß ist, niemals ab (z. B. mit Aluminiumfolie).
- Legen Sie die zu röstenden Brotwaren niemals direkt auf den Toaster bzw. die Rostschächte.
- Beachten Sie, dass die Krümelschublade während des Gebrauchs eingesteckt sein muss.
- Toasten Sie Brotwaren niemals mehrfach, sie könnten sich entzünden. Nutzen Sie zum erneuten „Aufwärmen“ ausschließlich die Bräunungsstufe 1.
- Toasten Sie keine Brotwaren wie Knäckebrot, Zwieback o. Ä.
- Toasten Sie keine Brotwaren, die bereits mit Fett, Butter o. Ä. bestrichen oder in Folie o. Ä. eingepackt sind.
- Lassen Sie den Toaster vollständig abkühlen bevor Sie ihn umstellen, reinigen oder wegstellen.
- Drücken Sie die Stopp-Taste oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose wenn sich der Toaster nach einigen Minuten nicht automatisch ausschaltet oder wenn Rauch aus dem Gerät steigt.



## **WARNUNG! Verbrennungsgefahr!**

- Der Toaster und der Brötchenaufsatz sowie die getoasteten Brotwaren werden während des Gebrauchs heiß, so dass Sie sich daran verbrennen können.
- Berühren Sie den Toaster nicht während des Gebrauchs oder wenn er vom Gebrauch noch heiß ist.
- Nutzen Sie immer den vorgesehenen Ausklappschalter, um den Brötchenaufsatz ein- oder auszuklappen. Berühren Sie den Brötchenaufsatz nicht mit der bloßen Hand.
- Lassen Sie den Brötchenaufsatz abkühlen, bevor Sie ihn einklappen.
- Lassen Sie getoastete Brotwaren abkühlen oder verwenden Sie Topflappen o. Ä., um sie anzufassen.
- Entnehmen Sie die getoasteten Brotwaren erst, wenn Sie von dem Toaster angehoben wurden.
- Der Toaster besitzt einen Überhitzungsschutz. Bei Überhitzung durch Fehlgebrauch wird der laufende Toastvorgang automatisch beendet. Sie können den Toaster erst wieder verwenden, wenn er sich auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

### **BROTWAREN TOASTEN**

1. Stellen Sie den Bräunungsregler auf den gewünschten Bräunungsgrad:  
1 = sehr helle Bräunung  
6 = sehr dunkle Bräunung (nur für große Scheiben bei dunklem Brot geeignet)
2. Stecken Sie die gewünschte Menge Brotwaren in den Röstschacht.
3. Drücken Sie die Bedientaste nach unten bis sie einrastet. Die Bedientaste rastet nur ein, wenn der Netzstecker des Toasters in eine stromführende Steckdose eingesteckt ist.
4. Drücken Sie die Stopp-Taste, wenn Sie den Toastvorgang vorzeitig unterbrechen wollen.
5. Sobald der gewählte Bräunungsgrad erreicht ist, schaltet sich der Toaster automatisch aus. Die getoasteten Brotwaren werden dann automatisch angehoben.
6. Warten Sie mit dem nächsten Toastvorgang mindestens eine Minute bis sich das Gerät abgekühlt hat, andernfalls könnte der Toaster überhitzen.

### **BRÖTCHEN AUFBACKEN**

1. Setzen Sie den separaten Brötchenaufsatz auf den Toaster.
2. Legen Sie ein oder zwei Brötchen auf den Brötchenaufsatz.
3. Stellen Sie den Bräunungsregler auf den gewünschten Bräunungsgrad.
4. Drücken Sie die Bedientaste nach unten bis sie einrastet. Die Bedientaste rastet nur ein, wenn der Netzstecker des Toasters in eine stromführende Steckdose eingesteckt ist.
5. Sobald der gewählte Bräunungsgrad erreicht ist, schaltet sich der Toaster automatisch aus.
6. Drehen Sie die Brötchen vorsichtig um und schalten Sie den Toaster wieder ein. Sobald der gewählte Bräunungsgrad erreicht ist, schaltet sich der Toaster erneut automatisch aus.

## AUFWÄRMFUNKTION

Mit der Aufwärmfunktion können Sie Brotwaren erwärmen, ohne sie weiter zu bräunen. Nutzen Sie diese Funktion zum Beispiel, wenn Brot bereits getoastet und wieder abgekühlt ist.

1. Stecken Sie die gewünschte Menge Brotwaren in den Röstschacht.
2. Stellen Sie den Bräunungsregler auf Stufe 1.
3. Drücken Sie die Bedientaste nach unten bis sie einrastet.
4. Drücken Sie die Aufwärm-Taste. Zur Bestätigung leuchtet die Taste nun bis zum Ende des Vorgangs auf.
5. Der Vorgang wird automatisch beendet, wenn die Brotware wieder aufgewärmt wurde. Der Vorgang kann aber auch manuell unterbrochen werden durch drücken der Stopp-Taste.

## AUFTAUFUNKTION

Mit der Auftaufunktion können Sie Brotwaren in einem Vorgang, ohne Unterbrechung auftauen und toasten.

1. Entfernen Sie überschüssiges Eis von der zu toastenden Brotware.
2. Stecken Sie die gewünschte Menge Brotware in den Röstschacht.
3. Stellen Sie den Bräunungsregler auf den gewünschten Bräunungsgrad.
4. Drücken Sie die Bedientaste nach unten bis sie einrastet.
5. Drücken Sie die Auftau-Taste. Zur Bestätigung leuchtet die Taste nun bis zum Ende des Vorgangs auf.
6. Der Vorgang wird automatisch beendet, wenn die Brotware aufgetaut und fertig getoastet wurde. Der Vorgang kann aber auch manuell unterbrochen werden durch drücken der Stopp-Taste.

### Feststeckende Brotware aus dem Röstschacht entfernen!

#### **VORSICHT! Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie ungeeignete Hilfsmittel in das Innere des Toasters einführen, können Sie ihn dadurch beschädigen.

- Verwenden Sie keinesfalls ein Messer o. Ä. um ein feststeckendes Brotstück aus dem Toaster zu entfernen.
- Berühren Sie bei der Entfernung feststeckender Brotware keinesfalls die Heizdrähte im Inneren des Toasters.
- Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn eine Brotscheibe im Röstschacht feststeckt und verhindert, dass die Brotware nach dem Toasten angehoben wird:
  1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
  2. Lassen Sie den Toaster abkühlen.
  3. Drehen Sie den Toaster auf die Seite, so dass die Brotscheibe herausfallen kann. Falls erforderlich verwenden Sie einen Holzstab, z. B. einen Kochlöffelgriff, um die verklemmte Brotscheibe zu entfernen.

#### **VORSICHT! Kurzschlussgefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Toaster niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

## REINIGUNG

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie den Toaster keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.

## GEHÄUSE REINIGEN

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Lassen Sie den Toaster vollständig abkühlen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Toasters von außen mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab.

## AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Altgeräte sowie zugehörige Komponenten am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

## GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte werden am Ende Ihrer Lebensdauer zu Abfall, welcher als Altgeräte bezeichnet wird. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

## **MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht, sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

## **KUNDENDIENST**

Bei Rückfragen zum Gerät oder technischen Problemen kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

Die Bedienungsanleitungen finden Sie auch im Internet zum Download unter:  
[www.hatex24.de/bedienungsanleitungen](http://www.hatex24.de/bedienungsanleitungen)

## IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The toaster is designed exclusively for toasts of bread products like bread suitable for toasting, bread rolls, thicker slices of sliced bread and similar.
  - It is meant exclusively for private use and not suitable for the commercial use or use in home-based business.
  - In the kitchens for employees or shops, offices and other commercial areas, in agricultural area, by customers in hotels, motels or other accomodations or in bed and breakfast.
  - The toaster is designed only for use in the indoor area and not suitable for use in the wet room.
- Use the toaster only as described in this instruction manual. Every other use is considered to be not according to the regulations and can lead to property damages or even personal damages. The toaster is not a child's toy.
 

The manufacturer or retailer does not assume any liability for damages, which arise due to the use that is not according to the regulations or wrong use.

## WARNINGS

The following warnings are used in this manual:



### **DANGER! High risk:**

Failure to comply may result in serious injury or death.



### **WARNING! Average risk:**

Failure to comply may result in injury or serious damage to property.



### **CAUTION! Low risk:**


Failure to comply may result in minor injuries or damage to property.


**NOTE:** Facts and special features that should be observed when handling the device.



### **Protection class I**

This means that a protective conductor connects all metal components that are accessible and carry current to the earth.

 This product is CE marked to denote conformity with Directives 2014/30/EU (Low Voltage) and the EMC directive (2014/35/EU), as amended.

 The glass fork symbol, which is valid throughout the EU, identifies materials that are suitable for contact with food.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### **WARNING! Risk of electric shock!**

- Incorrect electrical installation or very high supply voltage can lead to electric shock.
- Connect the toaster only when the supply voltage of the electric socket complies with the specification on the rating plate.
- Connect the toaster only to a well accessible electric socket, so that you can separate the toaster from the mains in case of failure.
- Do not use the toaster if it has apparent damages or power cable or if the power plug is defective.
- If the power cable of the toaster is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his customer service executive or a similarly qualified person to avoid hazards.
- Do not open the package but leave the repairs to the qualified person. Contact a specialist workshop for it. For independently implemented repairs, incorrect connection or wrong operation, liability or guaranty claims are excluded.
- For repairs, only the parts, which correspond to the original device data, are used. In this toaster, there are electrical and mechanical parts, which are essential for protection against safety hazard.
- Do not operate the toaster with an external timer or a separate tele-control system.
- Do not immerse the toaster or power cable or power plug in water or other liquids.
- Never hold the Power plug with wet hands.
- Do not pull out the power plug of the power cable from the socket but always hold the the power plug.
- Never use the power cable as carry handle.
- Hold the toaster, the power plug and the power cable away from the open fire and hot surfaces.
- Lay the power cable in such a way that it shall not lead to tripping hazards.
- Do not fold the power cable and do not lay it on the sharp edges.
- Use the toaster only in the inner spaces. Do not operate it in the the humid rooms or in the rains.

- Never mount the toaster in such a way that it can fall in a tub or in a wash basin.
- Never hold an electric appliance if it has fallen in water. In such a case, immediately pull out the power plug.
- Take care that the children do not insert any objects in the toaster.
- If you do not use the toaster, clean the toaster or if a damage occurs, always switch off the toaster and pull out the power plug out of the socket.
- Do not touch the inner side of the toaster, not even if the toaster is cold.
- Do not insert any metal objects in the toaster.

### **WARNING!**

- Risks for children and people with reduced physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled, old people with limited physical and mental abilities) or having no experience and insufficient knowledge (for example older children).
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.
- Keep away the children younger than eight from the toaster and the Connection cable.
- Do not leave the toaster unattended during the operation.
- Do not let the children play with the packaging foil. Children can get caught and suffocate while playing.

### **WARNING! Fire hazard!**

- In case of overheating of the toaster, the bread products in the toaster or the toaster itself starts burning.
- Install the toaster in such a way that it can take away the resulting heat while using. Do not place the toaster under a wall cupboard or in a corner.
- Clean the toaster regularly and remove the bread crumbs (see the chapter “Cleaning”).
- Do not use the toaster near or below the inflammable materials like curtains.

### **CAUTION! Risk of damage!**

- Improper contact with the toaster can lead to the damages to the toaster.
- Place the toaster on a well accessible, flat, dry, heat-resistant and sufficiently stable working surface. Do not place the toaster on the

- boundary or edge of the working surface.
- Please note that the equipment feet on the lower side of the toaster can be affected or softened due to the surface or the cleaning material used on the surface on which it is placed. If necessary, place a skid resistant base under the toaster.
- Never place the toaster on or near the hot surfaces (e. g. cooktop etc.).
- Do not bring the power cable in contact with the hot parts.
- Never expose the toaster to high temperature (Heating etc.) or weather effects (Rain etc.).
- Never fill any liquid in the toaster.
- Do not use the toaster anymore if the plastic components of the toaster have cracks or fissures or are deformed. Replace the damaged parts only with suitable original spare parts.

## SCOPE OF DELIVERY

1. Toaster
2. Warming rack
3. Instruction manual

## DEVICE DESCRIPTION



1. Loading handle
2. Cancel button
3. Reheat button
4. defrost button
5. Browning control
6. Toasting slots
7. Cumb tray
8. Bun warmer

## TECHNICAL DATA

Model:	74292 / T-07
Nominal voltage:	220-240V~, 50/60Hz
Protection class:	I
IP protection class:	IPX0
Nominal power:	1400 watts

## BEFORE FIRST USE



### **CAUTION!**

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Remove the toaster from the package.
- Check whether the delivery is complete.
- Check whether the toaster or the components show damages. If this is the case, do not use the toaster. Contact at the service address of the manufacturer mentioned in this instruction manual.

## BASIC CLEANING

- Remove the packaging material and the complete protection film.
- Clean all the parts of the toaster as described in the chapter "cleaning" before the first use.

## MOUNT THE TOASTER

1. Unwind the power cable from the cable winding on the lower side of the toaster.
2. Lead the power cable through the cable slot.
3. Place the toaster on a flat, stable and heat resistant surface so that the heat generated while using can be removed.
4. Insert the power plug in a socket with earthing contacts.

## COMMISSIONING

**NOTE:** With the first use, it can lead to light odour development. Take care of the sufficient ventilation, e. g. by keeping the window open.

Before the first start-up operation, the toaster must be heated up without any bread products in it in accordance with point 1.

1. Before the first start-up operation, the toaster must be heated up without any bread products in it in accordance with point 1.
2. Take care that you do not fill in the bread products.
3. Keep the browning regulator at the highest level.
4. Press down the control key of the toaster (see chapter "Application").
5. Repeat the process thrice after the toaster has been switched off and has cooled down at the moment.
6. You can now use the toaster.

### **WARNING! Fire hazard!**

- When the heat accumulates inside the toaster or you toast inappropriate eatables, there is a fire hazard.
- Never cover the toaster and the warming rack during the application or when the toaster is hot due to use (e. g. with Aluminium foil).
- Never place the bread products to be toasted directly on the toaster or the toasting slots.
- Note that the crumb collector must be inserted during the application.
- Never toast the bread products several times; they can catch fire.  
For "Heating" again, use the toasting level 1.
- Do not toast the bread products like crisp bread, rusk or similar.
- Do not toast any bread products, which are already coated with fat, butter or similar products or packed in a foil or similar thing.
- Let the toaster be completely cooled down before you shift, clean or put it away.
- Press the stop button or pull out the power plug from the socket if the toaster does not switch off automatically after few minutes or if smoke goes up from the equipment.

### **WARNING! Risk of burning!**

- The toaster and the warming rack as well as the toasted bread products become hot during the use which can cause burns.
- Do not touch the toaster during the use or when it is hot due to use.
- Always use the fold out switch provided to fold-in or fold out the warming rack. Do not touch the warming rack with bare hand.
- Let the warming rack cool down before you fold it up.
- Let the toasted bread products cool down or use the pot holder or a similar thing to catch hold of them.
- Take out the toasted bread products only when they have been lifted from the toaster.
- The toaster has an overheating protection. In case of overheating due to wrong use, the ongoing toasting process ends automatically. You can use the toaster again only when it has cooled down at the room temperature.

## TOAST THE BREAD PRODUCT

1. Keep the the browning regulator at the intended level:  
1 = very light browning  
6 = very dark browning (suitable only for large slices in case of dark bread)
2. Place the desired quantity of bread products in the roasting chute.
3. Press down the operating button until it locks in place. The operating button locks in place only if the power plug of the toaster is inserted in a live socket.
4. Press the stop button if you wish to interrupt the toasting process prematurely.
5. As soon as the selected browning level is achieved, the toaster automatically switches off. The toasted bread products are automatically lifted.
6. Wait for at least one minute with the next toasting process until the equipment has cooled down, otherwise the toaster might get overheated.

## CRISP UP THE BREAD ROLLS

1. Place a separate warming rack on the toaster.
2. Place one or two bread rolls on the warming rack.
3. Place the browning regulator at the intended browning level.
4. Press down the operating button until it locks in place. The operating button locks in place only if the power plug of the toaster is inserted in a live socket.
5. As soon as the selected browning level is achieved, the toaster automatically switches off.
6. Turn over the bread roll cautiously and switch on the toaster again. As soon as the selected browning level is achieved, the toaster switches off again automatically.

## WARM-UP FUNCTION

With the warm-up function you can warm up bread products without browning them any further. Use this function, for example, when bread has already been toasted and cooled down again.

1. Place the desired quantity of bread products in the roasting chute.
2. Set the browning control to level 1.
3. Press the control button down until it clicks into place.
4. Press the warm-up button. To confirm, the button will light up until the end of the process.
5. The process is automatically terminated when the bread has been warmed up again. The process can also be interrupted manually by pressing the stop button.

## DEFROST FUNCTION

With the defrost function, you can defrost and toast bread in one operation, without interruption.

1. Remove excess ice from the bread to be toasted.
2. Insert the desired amount of bread into the roasting chute.
3. Set the browning control to the desired degree of browning.
4. Press the control button down until it clicks into place.
5. Press the defrost button. To confirm, the button will light up until the end of the process.

6. The process is automatically finished when the bread has been defrosted and toasted.  
The process can also be interrupted manually by pressing the stop button.

### **Remove the stuck bread products from the roasting chamber!**

#### **CAUTION! Risk of damage!**

If you insert unsuitable tools inside the toaster, you can damage it by doing so.

- In any case do not use a knife or a similar thing in order to remove a stuck bread piece from the toaster.
- In any case, do not touch the heating wire on the inner side of the toaster while removing the stuck bread products.
- Proceed as follows if a bread slice is stuck in the roasting chamber and prevents the bread product to be lifted after toasting:
  1. Pull out the power plug from the socket.
  2. Let the toaster cool down.
  3. Turn the toaster on its side so that the bread slices can fall out. If necessary, use a wooden rod, e. g. a wooden spoon handle, to remove the jammed bread slice.

#### **CAUTION! Risk of short circuit!**

Water that penetrates in the casing leads to short circuit.

- Never immerse the toaster in water.
- Take care that water does not enter the casing.

## **CLEANING**

- Do not use any aggressive cleaning material, scrub with metal or nylon bristles as well as no sharp or metallic cleaning objects like knife, hard scraper and similar things. They can damage the surface.
- In any case do not put the toaster in the dishwasher. By doing so, you might damage it.

### **CLEAN THE CASING**

- Before cleaning, pull out the power plug.
- Let the toaster cool down completely.
- Wipe the casing of the toaster externally with a soft, slightly damp cloth.

## **STORAGE**

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

## DISPOSAL



Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin and plastic film in the recycling bin. Always dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable local waste disposal regulations.

The symbol of a crossed-out wheellie bin shown on electrical and electronic equipment indicates that old appliances and associated components at the end of their service life must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws.

### **Separate collection of waste equipment**

Electrical and electronic equipment becomes waste at the end of its service life, which is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

### **Options for returning old appliances**

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to collection points run by public waste disposal authorities or to take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. In Germany, distributors are obliged to take back old appliances free of charge in accordance with Section 17 (1) and (2) of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). The separate collection of waste electrical and electronic equipment is intended to enable the reuse, recycling and other forms of recovery of waste equipment, as well as to avoid negative consequences for the environment and human health from the disposal of hazardous substances that may be contained in the equipment.

## CUSTOMER SERVICE

If you have any queries regarding the device or encounter technical issues, please contact the following service department by telephone or email:

Tel.: +49 2154 470 26-635

Email: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

You can also download the user manuals online at:  
[www.hatex24.de/bedienungsanleitungen](http://www.hatex24.de/bedienungsanleitungen)

## INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- Le grille-pain est conçu exclusivement pour griller des produits de boulangerie tels que des toasts, des petits pains, des tranches de pain plus épaisses, etc.
  - Il est destiné exclusivement à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou domestique.
  - Dans les cuisines des employés ou des magasins, des bureaux et autres surfaces commerciales, dans les domaines agricoles, par les clients des hôtels, motels ou autres établissements résidentiels ou dans les chambres d'hôtes.
  - Le grille-pain est conçu pour un usage intérieur uniquement et ne convient pas à une utilisation dans des pièces humides.
- N'utilisez le grille-pain que de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou même corporels. Le grille-pain n'est pas un jouet pour les enfants.
- Le fabricant ou le concessionnaire décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée.

## AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :



### **DANGER ! Haut élevé :**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



### **AVERTISSEMENT ! Risque moyen :**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou causer d'importants dommages matériels.



### **ATTENTION ! Faible mineur :**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

## **REMARQUE :**

Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.

**Classe de protection I**

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques accessibles et conducteurs de courant.



Ce produit est marqué CE pour indiquer la conformité avec les directives 2014/30/UE (basse tension) et la directive CEM (2014/35/UE), telles que modifiées.



Le symbole de la fourchette et du verre, valable dans toute l'UE, identifie les matériaux adaptés au contact alimentaire.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ****AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !**

- Une installation électrique incorrecte ou une tension secteur excessive peut entraîner un choc électrique.
- Ne branchez le grille-pain que si la tension d'alimentation de la prise correspond aux informations figurant sur la plaque signalétique.
- Ne branchez le grille-pain qu'à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement du secteur en cas de panne.
- Ne faites pas fonctionner le grille-pain s'il présente des dommages visibles ou si le cordon d'alimentation ou la prise est défectueux.
- Si le cordon d'alimentation du grille-pain est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne ayant une qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'ouvrez pas le logement, mais laissez la réparation à un personnel qualifié.
- Pour cela, contactez un atelier spécialisé. En cas de réparation effectuée par vous-même, de branchement ou de fonctionnement incorrect Les demandes de responsabilité et de garantie sont exclues.
- Seules les pièces qui correspondent aux données d'origine de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Ce grille-pain contient des pièces électriques et mécaniques qui sont essentielles pour la protection contre les sources de danger.
- Ne faites pas fonctionner le grille-pain avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne plongez pas le grille-pain, le cordon d'alimentation ou la prise de courant dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais la prise de courant avec les mains mouillées.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise de courant par le cordon d'alimentation, mais touchez toujours la fiche.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation comme poignée de transport.

- Gardez le grille-pain, la prise de courant et le cordon d'alimentation à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Posez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne devienne pas un risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne le placez pas sur des bords tranchants.
- N'utilisez le grille-pain qu'à l'intérieur. Ne le faites jamais fonctionner dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Ne rangez jamais le grille-pain de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un évier.
- N'essayez jamais d'attraper un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement l'appareil.
- Veillez à ce que les enfants ne mettent pas d'objets dans le grille-pain.
- Lorsque vous n'utilisez pas le grille-pain, que vous le nettoyez ou qu'une panne survient, éteignez toujours le grille-pain et débranchez la fiche secteur de la prise.
- Ne jamais mettre la main à l'intérieur du grille-pain, même si celui-ci est froid.
- N'insérez aucun objet métallique dans le grille-pain.

### **AVERTISSEMENT !**

- Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites) ou le manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette dernière concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Garder les enfants plus jeunes que huit ans loin du grille-pain et du cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas le grille-pain sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils peuvent s'y coincer et s'étouffer en jouant.

### **AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !**

- Si le grille-pain surchauffe, les produits de boulangerie dans le grille-pain ou le grille-pain lui-même peuvent commencer à brûler.
- Placez le grille-pain de manière à ce que la chaleur générée pendant le fumage puisse être facilement évacuée. Ne placez pas le grille-pain sous une armoire ou dans un coin.

- Nettoyez régulièrement le grille-pain et enlevez la chapelure (voir chapitre «Nettoyage»).
- N'utilisez jamais le grille-pain à proximité ou sous des matériaux inflammables tels que des rideaux.



### **ATTENTION ! Risque de dommages !**

- Placez le grille-pain sur un endroit facilement accessible, surface de travail plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne placez pas le grille-pain sur le bord ou sur le bord de la surface de travail.
- Il convient de noter que les
- Pieds d'appareil sur la face inférieure du grille-pain peuvent être attaqués ou ramollies par les surfaces sur lesquelles ils sont posés ou par de produits de nettoyage qui y sont utilisés.
- Si nécessaire, placez une sous-couche antidérapante sous le grille-pain.
- Ne placez jamais le grille-pain sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson, etc.).
- Ne mettez pas le cordon d'alimentation en contact avec des pièces chaudes.
- N'exposez jamais le grille-pain à des températures élevées (chauffage, etc.) ou à des conditions météorologiques (pluie, etc.).
- Ne jamais verser de liquide dans le grille-pain.
- N'utilisez pas le grille-pain si les pièces en plastique du grille-pain présentent des fissures ou des craquelures ou sont déformées. Ne remplacez les composants endommagés que par des pièces de rechange d'origine appropriées.

## **CONTENU DE LA LIVRAISON**

1. **Le champ d'application comprend**
2. **Grille-pain**
3. **Mode d'emploi**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Bouton de contrôle
2. Bouton d'arrêt
3. Bouton d'échauffement
4. Bouton de dégivrage
5. Régulateur du bronzage
6. Bac de torréfaction
7. Plateau à miettes
8. Fixation des rouleaux de pain

## DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74292 / T-07
Tension de réseau :	220-240V~, 50/60Hz
Classe de protection :	I
Indice de protection IP :	IPX0
Le pouvoir :	1400 watts

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### **⚠ ATTENTION !**

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Sortez le grille-pain de son emballage.

- Vérifiez si la livraison est complète.
- Vérifier que le grille-pain ou les différentes parties ne présentent pas des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le. N'utilisez pas Le grille-pain. Contactez le numéro de téléphone du fabricant indiqué dans ce guide d'utilisation.

## NETTOYAGE DE BASE

- Retirez le matériel d'emballage et tous les films de protection.  
Avant d'utiliser le grille-pain pour la première fois, nettoyez toutes les parties du grille-pain comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

## INSTALLER LE GRILLE-PAIN

1. Déroulez le cordon d'alimentation de l'enrouleur de cordon situé au bas du grille-pain.
2. Insérez le câble d'alimentation dans le logement prévu à cet effet.
3. Placez le grille-pain sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur afin que la chaleur générée lors de l'utilisation puisse être facilement évacuée.
4. Insérez la fiche secteur dans une prise de courant avec contacts de mise à la terre.

## MISE EN SERVICE

**REMARQUE :** Lors de la première utilisation, un odeur léger peut se produire. Veillez à une ventilation suffisante, par exemple par une fenêtre ouverte.

Avant la première utilisation, le grille-pain doit être chauffé sans contenir de pain.

1. Veillez à ne pas remplir de produits de boulangerie.
2. Réglez le contrôle du bronzage au plus haut niveau.
3. Appuyez sur le bouton de commande du grille-pain (voir chapitre „Utilisation“).
4. Répétez la procédure 3 fois après que le grille-pain se soit éteint et ait refroidi un moment.
5. Vous pouvez maintenant utiliser le grille-pain.

## **AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !**

- Si la chaleur s'accumule à l'intérieur du grille-pain ou si vous faites griller des aliments inadaptés, il y a un risque d'incendie.
- Ne couvrez jamais le grille-pain et son support pendant l'utilisation ou lorsque le grille-pain est encore chaud après utilisation (par exemple avec du papier d'aluminium).
- Ne placez jamais les produits de boulangerie à griller directement sur le grille-pain ou sur le fût de la grille.
- Veuillez noter que le ramasse-miettes doit être branché pendant l'utilisation.
- Ne jamais griller les produits de boulangerie plus d'une fois, ils pourraient s'enflammer. N'utilisez le niveau de bronzage 1 que pour un nouveau « réchauffement ».
- Ne faites pas griller les produits de boulangerie tels que le pain croustillant, les biscottes ou autres.

- Ne faites pas griller des produits de boulangerie déjà tartinés de graisse, de beurre ou d'un produit similaire ou enveloppés dans du papier d'aluminium ou autre.
- Laissez le grille-pain refroidir complètement avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Appuyez sur le bouton d'arrêt ou débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant si le grille-pain ne s'éteint pas automatiquement après quelques minutes ou si de la fumée s'échappe de l'appareil.

## **AVERTISSEMENT ! Danger de brûlures !**

- Le grille-pain et l'accessoire pour petits pains ainsi que les produits de boulangerie grillés deviennent chauds pendant l'utilisation, de sorte que vous pouvez vous brûler dessus.
- Ne touchez pas le grille-pain pendant son utilisation ou lorsqu'il est encore chaud après l'utilisation.
- Utilisez toujours l'interrupteur rabattable fourni pour activer ou désactiver l'attache du rouleau.
- Ou le déplier. Ne touchez pas à l'attache du petit pain avec votre main nue.
- Laissez refroidir l'accessoire pour petits pains avant de le replier.
- Laissez refroidir le pain grillé ou utilisez des maniques ou autres pour le toucher.
- Ne retirez pas les produits de pain grillé avant qu'ils n'aient été soulevés par le grille-pain.
- Le grille-pain est doté d'une protection contre la surchauffe. En cas de surchauffe due à une mauvaise utilisation, le processus de grillage en cours est automatiquement interrompu. Vous ne pouvez réutiliser le grille-pain qu'une fois qu'il a refroidi à température ambiante ou le déplier. Ne touchez pas à l'attache du petit pain avec votre main nue.

### **GRILLER LES PRODUITS DE PANIFICATION**

1. Réglez le régulateur de brunissage sur le degré de brunissage souhaité :  
1 = brunissement très clair  
6 = brunissement très foncé (ne convient que pour les grandes tranches de pain foncé).
2. Insérez la quantité de pain souhaitée dans le gril.
3. Appuyez sur le bouton de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le bouton de commande ne s'enclenche que si la fiche d'alimentation du grille-pain est branchée sur une prise électrique sous tension.
4. Appuyez sur la touche d'arrêt si vous souhaitez interrompre prématurément le processus de grillage.
5. Dès que le degré de brunissement sélectionné est atteint, le grille-pain s'éteint automatiquement. Les produits à base de pain grillé sont alors automatiquement soulevés.
6. Attendez au moins une minute que l'appareil refroidisse avant de griller à nouveau, sinon le grille-pain pourrait surchauffer.

## CUISSON DES PETITS PAINS

1. Placez le support à petits pains séparé sur le grille-pain.
2. Placez un ou deux petits pains sur le support à petits pains.
3. Réglez la commande de brunissage sur le degré de brunissage souhaité.
4. Appuyez sur le bouton de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le bouton de commande ne s'enclenche que si la fiche d'alimentation du grille-pain est branchée sur une prise électrique sous tension.
5. Dès que le degré de brunissement sélectionné est atteint, le grille-pain s'éteint automatiquement.
6. Retournez délicatement les petits pains et remettez le grille-pain en marche. Le grille-pain s'éteint à nouveau automatiquement dès que le degré de brunissement sélectionné est atteint.

## FONCTION DE RÉCHAUFFAGE

La fonction de réchauffage vous permet de réchauffer des produits de boulangerie sans les faire brunir davantage. Utilisez cette fonction par exemple lorsque le pain a déjà été grillé et refroidi.

1. Les produits de boulangerie dans la goulotte de torréfaction.
2. Réglez le contrôle du bronzage au niveau 1.
3. Appuyez sur le bouton de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Appuyez sur le bouton d'échauffement. Pour confirmer, le bouton s'allume alors jusqu'à la fin du processus.
5. Le processus est automatiquement interrompu lorsque le pain a été réchauffé. Le processus peut également être interrompu manuellement en appuyant sur le bouton d'arrêt.

## FONCTION DE DÉGIVRAGE

Avec la fonction de décongélation, vous pouvez décongeler et griller des produits de boulangerie en une seule opération, sans interruption.

1. Enlever l'excès de glace du pain à griller.
2. Mettez la quantité de pain souhaitée dans la cuve de torréfaction.
3. Réglez la commande de bronzage sur le niveau de bronzage souhaité.
4. Appuyez sur le bouton de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
5. Appuyez sur le bouton de dégivrage. Pour confirmer, le bouton s'allume alors jusqu'à la fin du processus.
6. Le processus se termine automatiquement lorsque le pain a été décongelé et entièrement grillé. Le processus peut également être interrompu manuellement en appuyant sur le bouton d'arrêt.

**Enlevez le pain coincé dans la tige de rôtissage !**

## **ATTENTION ! Risque de dommages !**

Si vous insérez des outils inadaptés à l'intérieur du grille-pain, vous risquez de l'endommager.

- N'utilisez jamais de couteau ou autre pour retirer un morceau de pain coincé dans le grille-pain.
- Ne touchez jamais les fils chauffants à l'intérieur du grille-pain lorsque vous retirez du pain coincé.
- Procédez comme suit si une tranche de pain reste coincée dans le puits de grillage et empêche est levée après le toast :
  1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
  2. Laissez le grille-pain refroidir.
  3. Tournez le grille-pain sur le côté, pour que la tranche de pain puisse tomber. Utilisez un bâton en bois si nécessaire, z. par exemple, un manche de cuillère de cuisson pour retirer la tranche de pain coincée.

## **ATTENTION ! Danger de court-circuit !**

L'eau qui a pénétré dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne jamais immerger le grille-pain dans l'eau.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le logement.

## **NETTOYAGE**

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses avec des poils de métal ou de nylon ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures et autres.
- Ne mettez jamais le grille-pain dans la lave-vaisselle. Vous allez le détruire.

## **NETTOYAGE DU LOGEMENT**

- Débranchez le cordon d'alimentation avant de le nettoyer.
- Laissez le grille-pain refroidir complètement.
- Essuyez l'extérieur du boîtier du grille-pain avec un chiffon doux légèrement humidifié.

## **CONSERVATION**

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

## ÉLIMINATION



Jetez les emballages triés par type. Mettez le carton et les boîtes en carton dans le bac à papier, les films plastiques dans le bac de recyclage. Jetez toujours les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Le symbole représentant une poubelle barrée figurant sur les appareils électriques et électroniques indique que les appareils usagés et leurs composants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales.

### COLLECTE SÉPARÉE DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de leur durée de vie, les appareils électriques et électroniques deviennent des déchets, appelés appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés doivent les déposer dans des points de collecte séparés des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spéciaux.

### POSSIBILITÉS DE RETOUR DES ANCIENS APPAREILS

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. En Allemagne, les distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés conformément à l'article 17, paragraphes 1 et 2, de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés vise à permettre la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation des appareils usagés, ainsi qu'à éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine liées à l'élimination des substances dangereuses que ces appareils peuvent contenir.

## SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute question concernant l'appareil ou en cas de problèmes techniques, veuillez contacter le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées suivantes :

Tél. : +49 2154 470 26-635

E-mail : reklamation@hatex24.de

Vous pouvez également télécharger les modes d'emploi sur Internet à l'adresse suivante : [www.hatex24.de/bedienungsanleitungen](http://www.hatex24.de/bedienungsanleitungen)

## BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- De toaster is uitsluitend ontworpen voor het roosteren van broodproducten zoals toast, broodjes, dikkere sneetjes brood, enz.
  - Het is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel of huishoudelijk gebruik.
  - In keukens voor werknemers of winkels, kantoren en andere commerciële ruimtes, op landbouwgronden, door klanten in hotels, motels of andere woonvoorzieningen of in bed and breakfasts.
  - De broodrooster is alleen ontworpen voor gebruik binnenshuis en is niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimtes.
- Gebruik de broodrooster alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot schade aan eigendommen of zelfs tot persoonlijk letsel. De broodrooster is geen speelgoed voor kinderen.
- De fabrikant of dealer accepteert geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik.

## WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:



### **GEVAAR! Hoog risico:**

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



### **WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:**

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of ernstige materiële schade.



### **LET OP! Laag risico:**

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot lichte verwondingen of materiële schade.

**OPMERKING:** Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.



### Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een aardleiding alle metalen onderdelen die aan- raakbaar en stroomvoerend zijn, met de aarding verbindt.



Dit product is CE-gemarkeerd om aan te geven dat het voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EG (laagspanning) en de EMC-richtlijn (2014/35/EU), zoals gewijzigd.



Het in de hele EU geldige glas-vork-symbool geeft aan dat materia- len geschikt zijn voor contact met levensmiddelen.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



### **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische Schokken!**

- Een verkeerde elektrische installatie of een te hoge netspanning kan leiden tot een elektrische schok.
- Sluit de broodrooster alleen aan als de netspanning van het stopcon- tact overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit het broodrooster alleen aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat u het broodrooster bij een storing snel van het stroomnet kunt loskoppelen.
- Bedien het broodrooster niet als er zichtbare schade is of als het netsnoer of de stekker defect is.
- Als het netsnoer van de broodrooster beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceafdeling of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- Open de behuizing niet, maar laat de reparatie over aan gekwalificeerd personeel. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde werk- plaats. In geval van zelf uitgevoerde reparaties, verkeerde aansluiting of verkeerde bediening Aansprakelijkheids- en garantieclaims zijn uitgesloten.
- Alleen onderdelen die overeenkomen met de originele apparaatgege-vens mogen worden gebruikt voor reparaties. Deze broodrooster bevat elektrische en mechanische onderdelen die essentieel zijn voor de bescherming tegen gevarenbronnen.
- Bedien het broodrooster niet met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Dompel het broodrooster, het netsnoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak de stekker nooit met natte handen aan.

- Trek nooit de stekker uit het stopcontact aan het netsnoer, maar raak altijd de stekker aan.
- Gebruik het netsnoer nooit als handvat.
- Houd het broodrooster, de stekker en het netsnoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Leg het netsnoer zo neer dat het geen struikelgevaar wordt.
- Buig het netsnoer niet om en leg het niet over scherpe randen.
- Gebruik de broodrooster alleen binnenshuis. Bedien hem nooit in vochtige ruimtes of in de regen.
- Berg het broodrooster nooit op zodat het in een badkuip of wasbak kan vallen.
- Grijp nooit naar een elektrisch apparaat als het in het water is gevallen. Trek in dat geval onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in de broodrooster doen.
- Als u het broodrooster niet gebruikt, het broodrooster schoonmaakt of als er een storing optreedt, moet u het broodrooster altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Grijp nooit in het broodrooster, zelfs niet als het broodrooster koud is.
- Steek geen metalen voorwerpen in de broodrooster.

### **WAARSCHUWING!**

- Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijv. gedeeltelijk gehandicapt, ouderen met verminderde lichamelijke en geestelijke vermogens) of gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen).
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en als zij de gevaren begrijpen.
- Houd kinderen jonger dan acht jaar verwijderd van de broodrooster en het netsnoer.
- Laat het broodrooster niet onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Laat kinderen niet met de verpakkingsfolie spelen. Kinderen kunnen er spelend verstrikt raken en verstikken.

### **WAARSCHUWING! Brandgevaar!**

- Als het broodrooster oververhit raakt, kunnen de broodproducten in het broodrooster of het broodrooster zelf gaan branden.
- Plaats het broodrooster zo dat de warmte die tijdens het roken wordt opgewekt gemakkelijk kan worden verwijderd. Plaats het broodrooster niet onder een kast of in een hoek.
- Maak het broodrooster regelmatig schoon en verwijder de broodkrums (zie hoofdstuk „Schoonmaken“).

- Gebruik het broodrooster nooit in de buurt van of onder brandbare materialen zoals gordijnen.



### **LET OP! Risico op schade!**

- Onjuiste behandeling van het broodrooster kan schade aan het broodrooster veroorzaken.
- Plaats de broodrooster op een goed bereikbare plaats, vlak, droog, hittebestendig en voldoende stabiel werkoppervlak. Plaats het broodrooster niet op de rand of op de rand van het werkoppervlak.
- Merk op dat de Toestelvoetjes aan de onderkant van het broodrooster door oppervlakken waarop ze staan of die kunnen worden aangevalen of verzacht door de daar gebruikte reinigingsmiddelen.
- Plaats indien nodig een anti-slip onderlaag onder de broodrooster.
- Plaats het broodrooster nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. kachelbladen enz.).
- Breng het netsnoer niet in contact met hete onderdelen.
- Stel het broodrooster nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, enz.) of weersomstandigheden (regen, enz.).
- Giet nooit vloeistof in de broodrooster.
- Gebruik het broodrooster niet als de plastic onderdelen van het broodrooster scheuren of barsten vertonen of vervormd zijn. Vervang beschadigde onderdelen alleen door geschikte originele reserveonderdelen.

## **OMVANG VAN DE LEVERING**

1. **Broodrooster**
2. **Broodjesvoorzetstuk**
3. **Gebruiksaanwijzing**

## APPARAATBESCHRIJVING



1. Bedieningsknop
2. Stopknop
3. Opwarmknop
4. Ontdooiknop
5. Zonneregelaar
6. Braadschacht
7. Kruimellade
8. Broodrolbevestiging

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74292 / T-07
Netspanning:	220-240V~, 50/60Hz
Beschermingsklasse:	I
IP-beschermingsklasse:	IPX0
Vermogen:	1400 watt

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### **LET OP!**

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Haal de broodrooster uit de verpakking.
- Controleer of de levering compleet is.

- Controleer of de broodrooster of de afzonderlijke onderdelen schade vertonen. Als dit het geval is, gebruik de Broodroosters niet. Neem contact op met het telefoonnummer van de fabrikant dat in deze gebruikershandleiding staat vermeld.

## BASISREINIGING

- Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle beschermfolies. Voordat u het broodrooster voor de eerste keer gebruikt, maakt u alle onderdelen van het broodrooster schoon zoals beschreven in het hoofdstuk „Schoonmaken“.

## ZET DE BROODROOSTER OP

1. Rol het netsnoer af van de snoeroproller op de bodem van de broodrooster.
2. Steek de voedingskabel door de kabeluitsparing.
3. Plaats het broodrooster op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond, zodat de warmte die tijdens het gebruik ontstaat gemakkelijk kan worden verwijderd.
4. Steek de netstekker in een stopcontact met aardcontacten.

## INGEBRUIKNAME

**OPMERKING:** Bij het eerste gebruik kan het tot een lichte Geurproductie komen. Zorg voor voldoende ventilatie, bijvoorbeeld door een open raam.

Voordat het broodrooster voor de eerste keer wordt gebruikt, moet het worden opgewarmd zonder brood in te zetten.

1. Zorg ervoor dat u geen broodproducten invult.
2. Stel de bruiningsbesturing in op het hoogste niveau.
3. Druk op de bedieningstoets van het broodrooster (zie hoofdstuk „Gebruik“).
4. Herhaal de procedure 3 keer nadat de broodrooster is uitgeschakeld en even is afgekoeld.
5. U kunt nu de broodrooster gebruiken.



## **WAARSCHUWING! Brandgevaar!**

- Als de warmte zich in het broodrooster ophoopt of als u ongeschikt voedsel roostert, bestaat er gevaar voor brand.
- Dek het broodrooster en het broodjesvoorzetstuk nooit af tijdens het gebruik of wanneer het broodrooster nog warm is van gebruik (bijv. met aluminiumfolie).
- Plaats de te roosteren broodproducten nooit direct op de toaster of de roosterschacht.
- Houd er rekening mee dat de kruimellade tijdens het gebruik moet worden aangesloten.
- Roostert u nooit broodproducten meer dan één keer anders kan het zijn dat ze ontvlammen. Gebruik alleen bruiningsniveau 1 voor hernieuwde „opwarming“.
- Rooster geen broodproducten zoals knäckebröd, beskuit of dergelijke.
- Rooster geen broodproducten die al met vet, boter of iets dergelijks zijn besmeerd of in folie of iets dergelijks zijn gewikkeld.
- Laat de broodrooster volledig afkoelen alvorens het te verplaatsen, schoon te maken of op te bergen.

- Druk op de stopknop of trek de stekker uit het stopcontact als het broodrooster na enkele minuten niet automatisch uitschakelt of als er rook uit het apparaat komt.

## **WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!**

- Het broodrooster en het broodjesvoorzetstuk evenals de geroosterde broodproducten worden tijdens het gebruik heet, zodat u zich erop kunt branden.
- Raak het broodrooster niet aan tijdens het gebruik of wanneer het nog warm is van gebruik.
- Gebruik altijd de bijgeleverde uitklapbare schakelaar om het rolgereedschap aan of uit te schakelen.
- Of het uit te vouwen. Raak de bevestiging van het broodje niet met de blote hand aan.
- Laat de bevestiging van het broodje afkoelen voordat u het in klapt.
- Laat geroosterd brood afkoelen of gebruik pannenlappen of iets dergelijks om ze aan te raken.
- Verwijder de geroosterde broodproducten pas als ze door de broodrooster zijn opgetild.
- De broodrooster heeft een oververhittingsbeveiliging. In geval van oververhitting als gevolg van misbruik wordt het huidige toastproces automatisch beëindigd. U kunt het broodrooster pas hergebruiken als het tot kamertemperatuur afgekoeld is.

### **GEROOSTERDE BROODPRODUCTEN**

1. Stel de bruiningsbesturing in op het gewenste bruiningsniveau:  
1 = zeer licht bruin  
6 = zeer donker bruin worden (alleen geschikt voor grote sneetjes donker brood)
2. Doe de gewenste hoeveelheid broodproducten in de braadslede.
3. Druk de bedieningsknop in tot deze vastklikt. De bedieningsknop wordt alleen ingeschakeld wanneer de stekker van de broodrooster in een onder spanning staand stopcontact wordt gestoken.
4. Druk op de stopknop als u het toosten voortijdig wilt onderbreken.
5. Zodra het geselecteerde bruiningsniveau is bereikt, schakelt de broodrooster automatisch uit. De geroosterde broodproducten worden dan automatisch verhoogd.
6. Wacht ten minste één minuut tot het apparaat is afgekoeld voordat u met het volgende toosten begint, anders kan het apparaat oververhit raken.

### **BAK DE BROODJES**

1. Plaats het aparte broodjesvoorzetstuk op de broodrooster.
2. Plaats één of twee rollen op de rolbevestiging.
3. Stel de bruiningsbesturing in de gewenste mate van bruinen.
4. Druk de bedieningsknop in tot deze vastklikt. De bedieningsknop wordt alleen ingeschakeld wanneer de stekker van de broodrooster in een onder spanning staand stopcontact wordt gestoken.
5. Zodra het geselecteerde bruiningsniveau is bereikt, schakelt de broodrooster automatisch uit.
6. Draai de rollen voorzichtig om en zet de broodrooster weer aan.
7. Zodra het geselecteerde bruiningsniveau is bereikt, schakelt de broodrooster automatisch weer uit.

## OPWARMFUNCTIE

Met de opwarmfunctie kunt u broodproducten opwarmen zonder ze verder bruin te maken. Gebruik deze functie bijvoorbeeld als het brood al geroosterd en weer afgekoeld is.

1. Voeg de gewenste hoeveelheid aan Broodproducten in de braadslede.
2. Zet de bruiningsbesturing op niveau 1.
3. Druk de bedieningsknop in tot deze vastklikt.
4. Druk op de opwarmingsknop. Ter bevestiging zal de knop nu oplichten tot het einde van het proces.
5. Het proces wordt automatisch beëindigd wanneer het brood opnieuw is opgewarmd. Het proces kan ook handmatig worden onderbroken door op de stopknop te drukken.

## ONTDOOIFUNCTIE

Met de ontdooifunctie kunt u in één handeling broodproducten ontdooien en roosteren, zonder onderbreking.

1. Verwijder overtollig ijs van het te roosteren brood.
2. Doe de gewenste hoeveelheid brood in de braadschacht.
3. Stel de bruiningsbesturing in op het gewenste bruiningsniveau.
4. Druk de bedieningsknop in tot deze vastklikt.
5. Druk op de ontdooiknop. Ter bevestiging zal de knop nu oplichten tot het einde van het proces.
6. Het proces eindigt automatisch wanneer het brood is ontdooid en volledig geroosterd. Het proces kan ook handmatig worden onderbroken door op de stopknop te drukken.

**Verwijder vastzittend brood uit de braadschacht!**

### **LET OP! Risico op schade!**

Als u ongeschikt gereedschap in de binnenkant van het broodrooster steekt, kunt u het beschadigen.

- Gebruik nooit een mes of iets dergelijks om een vastzittend stuk brood uit de broodrooster te halen.
- Raak nooit de verwarmingsdraden in het broodrooster aan wanneer u vastzittend brood verwijdert.
- Ga als volgt te werk als er een snee brood in de roosterschacht vast komt te zitten en voorkomt dat wordt opgetild na het toasten:
  1. Haal de stekker uit het stopcontact.
  2. Laat de broodrooster afkoelen.
  3. Draai de broodrooster op zijn kant, zodat het stukje brood eruit kan vallen. Gebruik eventueel een houten stokje. Bijvoorbeeld een kooklepelgreep om de vastgelopen boterhammen te verwijderen.

### **LET OP! Gevaar voor kortsluiting!**

Water dat in de behuizing is doorgedrongen kan kortsluiting veroorzaken.

- Dompel het broodrooster nooit onder in water.
- Zorg ervoor dat er geen water in de behuizing komt.

## SCHOONMAKEN

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylonharen of scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke.
- Zet het broodrooster nooit in de vaatwasser. Je zult het vernietigen.

### SCHOONMAKEN VAN DE BEHUIZING

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Laat de broodrooster volledig afkoelen.
- Veeg de buitenkant van de broodroosterbehuizing af met een zachte, licht bevochtigde doek.

## OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

## VERWIJDERING



Gooi de verpakking op de juiste manier weg. Gooi karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij het recyclebare afval. Gooi verpakkingsmaterialen altijd op een milieuvriendelijke manier weg en volgens de geldende lokale afvalvoorschriften.

Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op elektrische en elektronische apparaten geeft aan dat oude apparaten en bijbehorende onderdelen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetgeving.

### GESCEIDEN INZAMELING VAN OUDE APPARATEN

Elektrische en elektronische apparaten worden aan het einde van hun levensduur afval, dat als oud apparaat wordt aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval inleveren. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en terugbrengsystemen.

### MOGELIJKHEDEN VOOR HET INLEVEREN VAN OUDE APPARATEN

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. In Duitsland geldt de verplichting voor distributeurs om oude apparaten gratis terug te nemen overeenkomstig § 17, lid 1 en 2, van de Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur). Door de gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten moet hergebruik, materiaalrecycling en andere vormen van recycling van oude apparaten mogelijk worden gemaakt en moeten negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid bij de verwijdering van de mogelijk in de apparaten aanwezige gevaarlijke stoffen worden voorkomen.

## KLANTENSERVICE

Als u vragen heeft over het apparaat of technische problemen ondervindt, neem dan telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

De handleidingen kunt u ook downloaden op internet via:  
[www.hatex24.de/bedienungsanleitungen](http://www.hatex24.de/bedienungsanleitungen)

## KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

**Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!**

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Ekmek kızartma makinesi yalnızca tost ekmeği, kahvaltılık küçük ekme ve sandviç ekmeği, kalın ekme dilimleri gibi ekme ürünlerini kızartmada kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
  - Yalnızca özel kullanım içindir ve ticari veya ev tipi kullanıma uygun değildir.
  - Dükkan, büro ve benzeri işyerlerinde çalışanların kullanımına ayrılmış mutfaklarda; çiftlik ve benzeri tarımsal mekânlarda; otel, motel ve başka konaklama tesislerinin müşterileri tarafından veya kahvaltı veren pansiyonlarda.
  - Ekmek kızartma makinesi yalnızca kapalı alanda kullanım için tasarlanmıştır ve ıslak ortamlarda kullanıma uygun değildir.
- Ekmek kızartma makinesini yalnızca buradaki kullanım talimatlarında açıklandığı şekilde kullanın. Başka her kullanım uygunsuz kullanım olarak kabul edilir ve maddi hasara ya da yaralanmalara yol açabilir. Ekmek kızartma makinesi çocuklar için oyuncak değildir.
- Üretici veya satıcı uygunsuz veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

## UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



### **TEHLİKE! Yüksek risk:**

Bu kurallara uymamak, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



### **UYARI! Orta risk:**

Bu kurallara uymamak, yaralanmalara veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



### **DİKKAT! Düşük risk:**

Bu kurallara uymamak, hafif yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.


**NOT:** Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.



### **Koruma sınıfı I**

Bu, bir koruma iletkeninin dokunulabilir ve elektrik taşıyan tüm metal bileşenleri topraklamaya bağladığı anlamına gelir.

**CE** Bu ürün, değiştirildiği şekliyle 2014/30/EU (Düşük Gerilim) ve EMC direktiflerine (2014/35/EU) uygunluğunu göstermek üzere CE işaretine sahiptir.

 EU genelinde geçerli olan cam çatal sembolü, gıda ile temasa uygun malzemeleri belirtir.

## EMNİYET

### **UYARI! Elektrik çarpma tehlikesi!**

- Hatalı elektrik tesisatı veya çok yüksek şebeke gerilimi elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Ekmek kızartma makinesinin fişini ancak tip plakasındaki bilgilere uygun şebeke gerilimi olan bir prize takın.
- Ekmek kızartma makinesinin güç kaynağıyla bağlantısını arıza durumunda hemen kesebilmek için makinenin fişini kolay erişilebilir bir prize takın.
- Üzerinde gözle görülür hasar belirtileri varsa veya elektrik kablosu ya da fiş arızalıysa ekmek kızartma makinesini kullanmayın.
- Ekmek kızartma makinesinin elektrik kablosu hasar görmüşse tehlikeye yol açmamak için üretici veya üreticinin servis departmanı ya da başka bir ehliyetli usta eliyle değiştirilmelidir.
- Makinenin içini açmayın, onarımı daima ehliyetli bir ustaya yaptırın. Yetkili servise veya tamirciye başvurun. Kendi başınıza onarım yaparsanız hatalı bağlantı veya çalışma nedeniyle sorumluluk ve garanti talepleri kabul edilmez.
- Onarımda yalnızca orijinal cihazdakine eşdeğer parçalar kullanılmalıdır. Bu ekmek kızartma makinesinde tehlikeye karşı kullanılması zorunlu olan elektrikli ve mekanik parçalar bulunmaktadır.
- Ekmek kızartma makinesini harici bir sayaç veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırmayın.
- Ekmek kızartma makinesi, elektrik kablosu veya fişin suyla veya başka bir sıvıyla ıslanmasını önleyin.
- Fişe asla ıslak elle dokunmayın.
- Elektrik fişini kablosundan çekerek prizden çıkarmaya çalışmayın, daima fişten tutup çekin.
- Cihazı asla elektrik kablosundan tutarak kaldırmayın ve taşımayın.
- Ekmek kızartma makinesi, elektrik kablosu ve fişi alevlerden ve sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Elektrik kablosunu takılıp tökezleme tehlikesi oluşturmayacak şekilde yerleştirin.
- Elektrik kablosunu bükmeyin veya keskin kenarların üzerine koymayın.
- Ekmek kızartma makinesini yalnızca kapalı mekânlarda kullanın. Cihazı asla nemli ortamda veya yağmur altında tutmayın.

- Lavaboya, su dolu bir kaba vb. düşebileceği şekilde yerleştirmeyin.
- Suya düşerse de sakın dokunmayın! Suyla temas halindeki bir elektrikli cihaza hiçbir zaman dokunulmamalıdır. Böyle bir durumda hemen elektrik fişini çekin.
- Çocukların ekmek kızartma makinesinin içine yabancı bir nesne sokmasına engel olun.
- Ekmek kızartma makinesini kullanmadığınız zamanlarda, temizlerken veya bir arıza olmuşsa mutlaka kapatın ve fişini çekin.
- Sekiz yaşından küçük çocukları ekmek kızartma makinesinden ve elektrik kablosundan uzak tutun.
- Ekmek kızartma makinesini çalışırken gözetimsiz bırakmayın.
- Çocukların ambalaj folyosu ile oynamasına izin vermeyin. Oynarken folyoya sarınarak boğulabilirler.
- Ekmek kızartma makinesine metal nesne sokmayın.

### **UYARI!**

- Çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı kişiler (örneğin kısmi engelliler, fiziksel ve zihinsel becerileri gerilemiş olan yaşlılar) veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (örneğin daha büyük çocuklar) için tehlike yaratabilir.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların ekmek kızartma makinesi ile oynamasına izin verilmemelidir.
- Cihazın temizlik ve bakım çalışmaları, bir büyüğün gözetimi olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların ambalaj filmi ile oynamasına izin vermeyin. Çocuklar oyun oynarken içine sıkışabilir ve boğulabilirler.

### **UYARI! Yangın tehlikesi!**

- Tost makinesi aşırı ısınır, tost makinesindeki ekmek veya tost makinesinin kendisi yanmaya başlayabilir.
- Tost makinesini, kullanım sırasında oluşan ısının kolayca dağılabileceği şekilde yerleştirin. Tost makinesini bir duvar dolabının altına veya bir köşeye yerleştirmeyin.
- Tost makinesini düzenli olarak temizleyin ve ekmek kırıntılarını gidirin (bkz. Bölüm 'Temizlik').
- Tost makinesini asla perde gibi yanıcı malzemelerin yakınında veya altında kullanmayın.

**DİKKAT! Hasar riski!**

- Ekmek kızartma makinesinin hatalı kullanılması ve taşınması makineye zarar verebilir.
- Ekmek kızartma makinesini kolay erişilebilir, düz, kuru, ısıya dayanıklı, yeterince sabit ve dengeli bir çalışma yüzeyine yerleştirin. Bu yüzeyin kenarına veya ucuna koymayın.
- Ekmek kızartma makinesinin üzerinde durduğu yüzeyin baskısı veya bu yüzeyde kullanılan temizlik maddelerinin etkisiyle ayaklarının zamanla aşınıp yumuşayabileceğini unutmayın. Gerekirse makinenin altına kaymaz bir örtü vb. koyun.
- Ekmek kızartma makinesini asla (ocak üstü gibi) sıcak yüzeylerin üzerine veya yakınına yerleştirmeyin).
- Elektrik kablosunun sıcak parçalarla temasına izin vermeyin.
- Ekmek kızartma makinesini ısı (örneğin kalorifer veya sobadan gelen ısı) ve açık hava etkisinden (yağmur, vb.) daima uzak tutun.
- Asla içine sıvı dökmeyin.
- Plastik parçaları çatlamış, yırtılmış veya deforme olmuşsa ekmek kızartma makinesini kullanmayın. Hasarlı parçanın yerine yalnızca uygun orijinal yedek parça kullanın.

**TESLİMAT KAPSAMI**

1. Ekmek kızartma makinesi
2. Kızartma teli
3. Kullanım kılavuzu

## AYGIT AÇIKLAMASI



1. Çalıştırma düğmesi
2. Durdurma düğmesi
3. Isıtma düğmesi
4. Buz çözme düğmesi
5. Kızarma ayarı
6. Ekmek bölmesi
7. Kırıntı tepsisi
8. Kızartma teli

## TEKNİK BİLGİLER

Model:	74292 / T-07
Şebeke gerilimi:	220-240V~, 50/60Hz
Koruma sınıfı:	I
IP koruma sınıfı:	IPX0
Güç:	1400 watt

## İLK KULLANIMADAN ÖNCE

### **DIKKAT!**

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Ekmek kızartma makinesini ambalajından çıkarın.
- Teslimatın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.
- Ekmek kızartma makinesinde veya tek tek parçalarında herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasar varsa ekmek kızartma makinesini kullanmayın. Bu Kullanım Kılavuzu'nun da verilen telefon numarasından üreticiyi arayın.

### **DERİN TEMİZLİK**

- Ambalajı ve tüm koruyucu folyoları çıkarın. İlk kullanımdan önce ekmek kızartma makinesinin tüm parçalarını "Temizleme" bölümünde anlatıldığı gibi temizleyin.

### **CİHAZI KURMA**

1. Elektrik kablosunu, ekmek kızartma makinesinin altında sarılı olduğu yerden açarak çıkarın.
2. Kablo yuvasından geçirin.
3. Kullanım sırasında oluşan ısının kolayca dağılabilmesi için ekmek kızartma makinesini düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
4. Elektrik fişini akım korumalı bir prize takın.

## İŞLETİME ALMA

**NOT:** Ekmek kızartma makinesi ilk kez kullanılırken hafif bir koku olabilir. Örneğin pencereyi açarak yeterli havalandırma sağlayın.

Ekmek kızartma makinesini ilk kez kullanmadan önce boşken (içine ekmek koymadan) ısıtmalısınız.

1. İçinde hiçbir ekmek ürünü bulunmamasına dikkat edin.
2. Kızarma ayarını en yüksek seviyeye getirin.
3. Ekmek kızartma makinesinin çalıştırma düğmesini aşağı bastırın (bkz. "Kullanım" Bölümü).
4. Ekmek kızartma makinesini kapattıktan sonra soğuması için bir dakika kadar bekleyip bu işlemi 3 kez tekrarlayın.
5. Artık ekmek kızartma makinesini kullanabilirsiniz.

### **UYARI! Yangın tehlikesi!**

- Ekmek kızartma makinesinin içinde ısı birikmesi veya uygun olmayan gıda maddelerinin kızartılması yangın riski doğurur.
- Ekmek kızartma makinesi çalışmaktayken veya kullanımdan sonra daha soğumamışken kesinlikle makineyi veya kızartma telini (örn. alüminyum folyo vb. ile) örtmeyin.

- Kızartılacak ekmek ürünlerini asla doğrudan ekmek kızartma makinesinin veya ekmek bölmesinin üstüne koymayın.
- Makineyi kullanırken kırıntı tepsisinin mutlaka takılı olması gerektiğini unutmayın.
- Bir ekmeği asla bir kereden çok kızartmayın, alev alabilir. Tekrar „ısıtmak“ için yalnızca 1. kızartma seviyesini kullanın.
- Gevrek ekmek, peksimet veya benzeri ekmek ürünlerini kızartmayın.
- Yağ, tereyağı vb. ile önceden kızartılmış veya folyo vb. malzemeye sarılı olan ürünleri kızartmayın.
- Ekmek kızartma makinesini yerinden kaldırmak ve temizlemek için önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Ekmek kızartma makinesi birkaç dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak kapanmazsa veya duman çıkarmaya başlarsa durdurma düğmesine basın veya fişini prizden çekin.

## **UYARI! Yanma tehlikesi!**

- Ekmek kızartma makinesi ile kızartma telinin yanı sıra yeni kızarmış olan ekmek de sıcaktır ve dikkatli olmazsanız elinizi yakabilirsiniz.
- Çalışırken veya çalışma sonrası hâlâ sıcakken ekmek kızartma makinesine dokunmayın.
- Kızartma telini yukarı kaldırmak ve içeri itmek için daima düğmeyi kullanın. Kızartma teline çıplak elle dokunmayın.
- İçeri katlamadan önce mutlaka soğumasını bekleyin.
- Kızarmış ekmeğin de önce soğumasını bekleyin veya tutacak, maşa vb. bir aletle tutarak çıkartın.
- Kızarmış ekmek dilimlerini, ekmek kızartma makinesi yukarı fırlatana kadar çıkarmayın.
- Ekmek kızartma makinesi aşırı ısınmaya karşı korumalıdır. Hatalı kullanım nedeniyle aşırı ısırırsa kızartma işlemi otomatik olarak kesilir. Bundan sonra soğuyup oda sıcaklığına gelene kadar tekrar çalıştıramazsınız.

## **EKMEK ÜRÜNLERİNİ KIZARTMA**

1. Kızarma ayarını istediğiniz dereceye getirin:
  - 1 = Çok hafif kızarma
  - 6 = Rengi koyulaşana kadar iyice kızarma (yalnızca büyük dilimli esmer ekmek için)
2. Ekmek bölmesine istediğiniz kadar ekmeği koyun.
3. Çalıştırma düğmesini yerine oturana kadar aşağı bastırın. Çalıştırma düğmesi ancak ekmek kızartma makinesinin fişi takılıysa ve elektrik akımı varsa çalışır.
4. Ekmeği kızartma süresi dolmadan çıkarmak isterseniz durdurma düğmesine basın.
5. Seçilen kızartma derecesine erişilince ekmek kızartma makinesi otomatik olarak kapanır. Kızarmış olan ekmekler de otomatik olarak bölmeden yukarı fırlatılır.
6. Ekmek kızartmaya devam edecekseniz yeni dilim koymadan önce en az bir dakika makinenin soğumasını bekleyin, yoksa aşırı ısınabilir.

## KAHVALTILIK EKMEKÇİK PİŞİRME

1. Kızartma telini ekme kızartma makinesine yerleştirin.
2. Üstüne ekmeçikler (bir veya iki tane) koyun.
3. Kızarma ayarını istediğiniz dereceye getirin.
4. Çalıştırma düğmesini yerine oturana kadar aşağı bastırın. Çalıştırma düğmesi yalnızca ekme kızartma makinesinin fişi prize takılıysa ve prizde de akım varsa devreye girer.
5. Seçilen kızarma derecesine erişilince ekme kızartma makinesi otomatik olarak kapanır.
6. Ekmeçikleri dikkatle çevirdikten sonra makineyi tekrar açabilirsiniz. Seçilen kızartma derecesine erişilince ekme kızartma makinesi yine otomatik olarak kapanır.

## ISITMA FONKSİYONU

Bu fonksiyonu kullanarak ekme ürünlerini daha fazla kızarmadan ısıtabilirsiniz.

Bu fonksiyonu, örneğin kızartmış olduğunuz ekme soğumuşsa kullanın.

1. Ekme bölmesine istediğiniz kadar ekmeği koyun.
2. Kızarma ayarını 1. dereceye getirin.
3. Çalıştırma düğmesini yerine oturana kadar aşağı bastırın.
4. Isıtma düğmesine basın. Düğme işlem süresince yanar.
5. Ekme tekrar ısınca işlem otomatik olarak sona erer. Ama durdurma düğmesine basarak manuel yolla da kesilebilir.

## BUZ ÇÖZME FONKSİYONU

Buz çözme fonksiyonu, dondurulmuş ekme ürünlerinin tek bir işlemle çözülüp kızartılması için kullanılabilir.

1. Kızartılacak ekmeğin üstünde buz varsa alın.
2. Ekme bölmesine istediğiniz kadar ekmeği koyun.
3. Kızarma ayarını istediğiniz dereceye getirin.
4. Çalıştırma düğmesini yerine oturana kadar aşağı bastırın.
5. Buz çözme düğmesine basın. Düğme işlem süresince yanar.
6. Ekme tamamen çözülüp kızarıncaya işlem otomatik olarak sona erer. Ama durdurma düğmesine basarak manuel yolla da kesilebilir.

**Ekme bölmesine sıkışmış ekme vb. varsa çıkarın!**

## **DİKKAT! Hasar riski!**

Ekmek kızartma makinesinin içine uygun olmayan aletler, yabancı nesnelere vb. sokulması hasara yol açabilir.

- Ekmek bölmesine sıkışmış ekmek vb. ürünleri çıkarmak için asla bıçak veya benzeri aletler kullanmayın.
- Yapışmış ekmeği çıkarırken ekmek kızartma makinesinin içindeki rezistans teline dokunmayın.
- Ekmek bölmesine bir dilim sıkışır ve kızartma işlemi sona erince kendiliğinden yukarı fırlatılmazsa şu adımları izleyin:
  1. Ekmek kızartma makinesinin fişini çekin.
  2. Makinenin soğumasını bekleyin.
  3. Makineyi, ekmek bölmesi aşağı gelecek şekilde çevirerek dilimin düşmesini sağlayın. Sıkışan ekmek dilimini çıkarmak için gerekirse tahta bir çubuk, örneğin tahta bir kaşığıın sapını kullanabilirsiniz.

## **DİKKAT! Kısa devre tehlikesi!**

Makinenin içine su girerse kısa devreye neden olabilir.

- Ekmek kızartma makinesini asla suya batırmayın.
- İçine su kaçmamasına da dikkat edin.

## **TEMİZLİK**

- Aşındırıcı temizlik maddeleri, metal veya naylon kılıflı fırça veya bıçak, spatula gibi keskin veya sert temizlik malzemeleri kullanmayın. Bunlar yüzeylere zarar verebilir.
- Ekmek kızartma makinesini asla bulaşık makinesine koymayın. Bulaşık makinesinde yıkanırse bozulur.

## **GÖVDENİN TEMİZLİĞİ**

- Temizlemeden önce makinenin fişini çekin.
- Makinenin tamamen soğumasını bekleyin.
- Makine gövdesinin dış yüzeyini yumuşak, hafif nemli bir bezle silin.

## **SAKLAMA**

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

## BERTARAF



Ambalajı türlerine göre ayrıştırarak atın. Karton ve karton kutuları eski kağıtlara, folyoları geri dönüşüm kutularına atın. Ambalaj malzemelerini her zaman çevreye uygun ve geçerli yerel atık yönetmeliklerine göre atın.

Elektrikli ve elektronik cihazların üzerinde bulunan çöp kutusu simgesi, eski cihazların ve ilgili bileşenlerin kullanım ömürlerinin sonunda Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifi (2012/19/EU) ve ulusal yasalara göre evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

### ESKİ CİHAZLARIN AYRI TOPLANMASI

Elektrikli ve elektronik cihazlar, kullanım ömürlerinin sonunda atık haline gelir ve eski cihazlar olarak adlandırılır. Eski cihazların sahipleri, bunları ayrıştırılmamış evsel atıklardan ayrı olarak toplamalıdır. Eski cihazlar evsel atıklara atılmamalı, özel toplama ve iade sistemlerine teslim edilmelidir.

### ESKİ CİHAZLARIN İADE EDİLME OLANAKLARI

Özel hanelerden çıkan eski cihazların sahipleri, bu cihazları kamu hukuku kapsamındaki atık bertaraf kuruluşlarının toplama merkezlerine veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alma merkezlerine ücretsiz olarak teslim edebilirler. Almanya'da, Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası) § 17 paragraf 1 ve 2 uyarınca, dağıtıcılar eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Elektrikli ve elektronik eski cihazların ayrı olarak toplanması, eski cihazların yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve diğer geri kazanım biçimlerini mümkün kılmak ve cihazlarda bulunabilecek tehlikeli maddelerin bertarafının çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini önlemek amacıyla yapılmaktadır.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cihazla ilgili sorularınız veya teknik sorunlarınız olması durumunda lütfen aşağıdaki servis departmanıya telefon veya e-posta yoluyla iletişime geçin:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de

Kullanım kılavuzlarını internette şu adresten indirebilirsiniz:

[www.hatex24.de/bedienungsanleitungen](http://www.hatex24.de/bedienungsanleitungen)





Importiert durch / Imported by:  
**Hatex AS GmbH & Co. KG**  
Otto-Brenner-Str. 3 – 47877 Willich – Germany  
E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156